

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 945/2012

2012 m. spalio 15 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui ⁽¹⁾, ypač į jo 46 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui;
- (2) atsižvelgiant į padėtį Irane ir vadovaujantis 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimu 2012/635/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui ⁽²⁾, Taryba mano, kad į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą reikėtų įtraukti papildomus asmenis ir subjektus. Todėl Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedo I dalies antraštė turėtų būti iš dalies pakeista;

- (3) be to, įrašas, susijęs su vienu subjektu, įtrauktu į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą sąrašą, turėtų būti iš dalies pakeistas, o tam tikri asmenys ir subjektai turėtų būti iš to sąrašo išbraukti;
- (4) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2012 m. spalio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 58.

PRIEDAS

I. Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedo I dalies antraštė pakeičiama taip:

„Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, ir asmenys bei subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei“

II. Toliau išvardyti asmenys ir subjektai įtraukiami į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą sąrašą:

A. Asmuo

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Majid NAMJOO	Gimė 1963 m. sausio 5 d. Teherane (Iranas)	Energetikos ministras. Aukščiausios nacionalinio saugumo tarybos, nustatančios Irano branduolinę politiką, narys.	2012 10 16

B. Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Energetikos ministerija	Palestine Avenue North, next to Zarathustra Avenue 81, tel.: 9-8901081	Atsakinga už politiką energetikos sektoriuje; yra svarbus pajamų šaltinis Irano Vyriausybei	2012 10 16
2.	Naftos ministerija	Taleghani Avenue, next to Hafez Bridge, tel.: 6214-6153751	Atsakinga už politiką naftos sektoriuje; yra svarbus pajamų šaltinis Irano Vyriausybei	2012 10 16
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOC HQ, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Tehran - Iran/ First Central Building, Taleghan St., Tehran, Iran, Postal Code: 1593657919 P.O. Box 1863 and 2501	Valstybei priklausantis ir jos valdomas subjektas, teikiantis finansinius išteklius Irano Vyriausybei. NIOC valdybos direktoriaus pareigas eina naftos ministras, o NIOC valdančiojo direktoriaus pareigas – naftos viceministras.	2012 10 16
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; Registracijos Nr. 199004388C (Singapore)	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė	2012 10 16
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, United Kingdom; UK Company Number 02772297 (United Kingdom)	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė	2012 10 16
6.	Iran Fuel Conservation Organization (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Tehran Iran Tel.: (+98) 2188604760-6	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khuzestan Iran Tel.: (+98) 6114446464	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Tehran Iran Tel.: (+98) 2188898650-60	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
9.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Tehran Iran Tel.: (+98) 2188785083-8	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Tehran Iran Tel.: (+98) 2188722430	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khuzestan Iran Tel.: (+98) 6114440151	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran Tel.: (+98) 7112138204	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
13.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran Tel.: (+98) 6114434073	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khuzestan Iran Tel.: (+98) 68152228001	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran Tel.: (+98) 7422222581	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khouzestan Iran Tel.: (+98) 611914701	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar Iran Tel.: (+98) 6324214021	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
18.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran Tel.: (+98) 8318370072	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran Tel.: (+98) 5117633011	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Tehran Iran Tel.: (+98) 2188732221	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr Iran Tel.: (+98) 7727376330	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No.20, Alvand St, Argentina Sq, Tehran, 1514938111 IRAN Tel.: +9821 888 77 0 11 Faks.: +9821 888 77 0 25 info@iranlng.ir	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
23.	Naftiran Intertrade Company (dar žinoma kaip Naftiran Trade Company) (NICO)	Tel.: (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	„National Iranian Oil Company“ (NIOC) patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	„Naftiran Intertrade Company Ltd.“ patronuojamoji bendrovė (100 %)	2012 10 16

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (dar žinoma kaip PetroIran; dar žinoma kaip „PEDCO“)	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharjah, United Arab Emirates; P.O. Box 15875-6731, Tehran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Tehran, Iran; No. 102, Next to Shahid Amir Soheil Tabrizian Alley, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Tehran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island, Iran; Registracijos Nr. 67493 (Jersey)	„Naftiran Intertrade Company Ltd.“ patronuojamoji bendrovė	2012 10 16
26.	Petropars Ltd. (dar žinoma kaip Petropasr Limited; dar žinoma kaip „PPL“)	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuaq, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Tehran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Virgin Islands, British; visi įvairiose pasaulio vietose esantys biurai	„Naftiran Intertrade Company Ltd.“ patronuojamoji bendrovė	2012 10 16
27.	Petropars International FZE (dar žinoma kaip PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, United Arab Emirates; all offices worldwide	„Petropars Ltd.“ patronuojamoji bendrovė	2012 10 16

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
28.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, United Kingdom; UK Company Number 03503060 (United Kingdom); visi įvairiose pasaulio vietose esantys biurai	„Petropars Ltd.“ patronuojamoji bendrovė	2012 10 16
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Tehran, Iran 2) P.O. Box 15875, Tehran, Iran 3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Tehran 1598753113, Iran	Valstybei priklausantis ir jos valdomas subjektas, teikiantis finansinius išteklius Irano Vyriausybei. NIGC valdybos pirmininko pareigas eina Naftos ministras, o NIGC valdančiojo direktoriaus ir vicepirmininko pareigas – naftos viceministras.	2012 10 16
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Tehran 1598666611, P.O. Box 15815/3499 Tehran	Valstybei priklausantis ir jos valdomas subjektas, teikiantis finansinę paramą Irano Vyriausybei. NIORDC valdybos pirmininko pareigas eina naftos ministras.	2012 10 16
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Tehran, P.O.Box: 19395-4833, Tel.: +98 21 23801, E. paštas: info@nitc-tankers.com; visi įvairiose pasaulio vietose esantys biurai	Faktiškai kontroliuojama Irano Vyriausybės. Teikia finansinę paramą Irano Vyriausybei per akcininkus, kurie palaiko ryšius su Vyriausybe.	2012 10 16
32.	Trade Capital Bank	220035 Belarus Timiriazeva str. 65A Tel.: +375 (17) 3121012 Faks.: +375 (17) 3121008 E. paštas: info@tcbank.by	„Tejarat Bank“ patronuojamoji bendrovė (99 %)	2012 10 16
33.	Bank of Industry and Mine	No. 2817 Firouzeh Tower (above park way junction) Valiaar St. Tehran Tel.: 021-22029859 Faks.: 021-22260272-5	Valstybei priklausanti bendrovė, teikianti finansinę paramą Irano Vyriausybei	2012 10 16
34.	Cooperative Development Bank (dar žinoma kaip Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Tehran Tel.: +(9821) 66419974 / 66418184 Faks.: +(9821) 66419974 E. paštas: info@sandoghtavon.gov.ir	Valstybei priklausanti bendrovė, teikianti finansinę paramą Irano Vyriausybei	2012 10 16

III. Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktas įrašas, susijęs su toliau nurodytu subjektu, pakeičiamas taip:

B. Subjektai

Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
Irano centrinis bankas (dar žinomas kaip Irano Islamo Respublikos centrinis bankas)	Pašto adresas: Mirdamad Blvd., NO.144, Tehran, Islamic Republic of Iran Pašto dėžutės Nr.: 15875 / 7177 Priimamasis: +98 21 299 51 Telegrafo adresas: MARKAZBANK Teleksas: 216 219-22 MZBK IR SWIFT: BMJIIRTH Interneto svetainė: http://www.cbi.ir e. paštas: G.SecDept@cbi.ir	Dalyvauja veikloje, kuria siekiama išvengti sankcijų. Teikia finansinę paramą Irano Vyriausybei.	2012 1 23

IV. Toliau išvardyti asmenys ir subjektai išbraukiami iš Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateikto sąrašo.

1. Mohammad MOKHBER
2. Hassan BAHADORI
3. Dr. Peyman Noori BROJERDI
4. Dr. Mohammad JAHROMI
5. Mahmoud Reza KHAVARI
6. Dr. M H MOHEBIAN
7. Bahman VALIKI
8. „Pouya Control“
9. „Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd“
10. „OTS Steinweg Agency“.